

## Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 TRIPOLI 00301 061533Z  
ACTION NEA-10

INFO OCT-01 AF-08 EUR-12 ISO-00 SSC-01 OMB-01 TRSE-00 AS-01  
AID-05 CIAE-00 DODE-00 PM-04 H-01 INR-07 L-03 NSAE-00  
NSC-05 PA-01 PRS-01 SP-02 SS-15 USIA-06 /084 W  
-----061553Z 049281 /46

R 061500Z MAR 77

FM AMEMBASSY TRIPOLI  
TO SECSTATE WASHDC 4138  
INFO AMEMBASSY ALGIERS  
AMEMBASSY AMMAN  
AMEMBASSY BEIRUT  
AMEMBASSY CAIRO  
AMEMBASSY DAMASCUS  
AMEMBASSY JIDDA  
AMEMBASSY KHARTOUM  
AMEMBASSY LONDON  
AMEMBASSY RABAT  
AMEMBASSY TUNIS  
AMEMBASSY VALLETTA

LIMITED OFFICIAL USE TRIPOLI 0301

E.O. 11652: N/A  
TAGS: PINT, LY  
SUBJ: LIBYA'S NEW NAME

REF: TRIPOLI 293 AND 294

1. AFTER PERHAPS A MAJORITY OF THE DELEGATES OF THE GENERAL  
PEOPLE'S CONGRESS IN SEBHA EXPRESSED OPPSITION TO THE  
PROPOSED NAME CHANGE, COL. QADHAFI TOOK TO THE BLACKBOARD  
TO SHED LIGHT ON THE NEED FOR A NEW NAME. JAMBOUR, HE  
WROTE IN ARABIC, MEANT MASS AND BY ADDING THE SUFFIX THE  
WORD JAMHOURIYYAH OR REPUBLIC WAS FORMED. HE THEN WROTE  
THE WORD JAMAHIR WHICH HE EXPLAINED WAS THE PLURAL OF THE  
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 TRIPOLI 00301 061533Z

FIRST WORD AND MEANT MASSES. WHY, THEREFORE, COULD NOT  
THIS WORD BE SUFFIXED TO APPROPRIATELY DESCRIBE THE  
BIRTH IN THE DESERT OF THE NEW ERA OF THE AGE OF  
MASSES. HE QUOTED FROM AN ANCIENT GREEK HISTORIAN  
THAT "FROM LIBYA NEW THINGS EMERGED." THE DESERT, HE  
SAID, AFTER ALL WAS NOT TOTALLY BARREN OR ARID BECAUSE  
IT WAS GIVING BIRTH TO A NEW AND FINAL FORM OF DEMO-

CRACY WHICH PERHAPS, HE SAID, HAD NOT EXISTED SINCE THE DAYS OF THE ANCIENT GREEKS. CONTINUED QADHAFI, IT WAS ENTIRELY APPROPRIATE THAT A NEW WORD SHOULD COME INTO THE LANGUAGE TO DESCRIBE THIS EVENT. DUE RECOGNITION ALSO HAD TO BE GIVEN TO THE POPULAR AND SOCIALISTIC NATURE OF THIS NEW POLITICAL STRUCTURE. ACCORDINGLY, HE PROCLAIMED, LIBYA WOULD HENCEFORTH BE KNOWN AS "AL-JAMAHIRIYYAH AL-'ARABIYYAH AL-LIBIYYAH AL-SHA'BIYYAH AL-ISHTIRAKIYYAH." OR LIBYAN ARAB PEOPLES SOCIALIST ENTITY OF THE MASSES.(?)

2. LIBYA MAY HAVE A NEW NAME BUT THUS FAR IT DEFIES TRANSLATION. EVEN THE LIBYAN MEDIA HAS NOT RISEN TO THE OCCASION. THE ENGLISH REDITION OF THE MEDIA IS LIBYAN ARAB PEOPLES' SOCIALIST JAMAHIRIYYAH OR FOR SHORT THE LIBYAN JAMAHIRIYYAH OR EVEN THE JAMAHIRIYYAH. ARABIC SCHOLARS IN THIS AND OTHER EMBASSIES ARE PUTTING FORWARD SUCH SUGGESTIONS (FOR JAMAIRIAYYAH) AS MASSESMISM OR MASSES STATE. WE ARE INCLINED, HOWEVER, TO FOLLOW THE LEAD OF THE MEDIA AND ATTEMPT NO TRANSLATION.

CARLE

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptoning:** X  
**Capture Date:** 01-Jan-1994 12:00:00 am  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** CENTRAL GOVERNMENT, REORGANIZATIONS  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Sent Date:** 06-Mar-1977 12:00:00 am  
**Decaption Date:** 01-Jan-1960 12:00:00 am  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 22 May 2009  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1977TRIPOL00301  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D770077-0504  
**Format:** TEL  
**From:** TRIPOLI  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1977/newtext/t19770388/aaaaczio.tel  
**Line Count:** 83  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** d3ab12bd-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ACTION NEA  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 2  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 77 TRIPOLI 293  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 16-Nov-2004 12:00:00 am  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 3192078  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** LIBYA'S NEW NAME  
**TAGS:** PINT, PGOV, LY  
**To:** STATE  
**Type:** TE  
**vdkvgwkey:** odbc://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/d3ab12bd-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
22 May 2009  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009